



**KPMG**  
**Statsautoriseret Revisionspartnerselskab**  
**AUDIT**  
Bruun's Galleri  
Værkmestergade 25  
Postboks 330  
8100 Aarhus C

Telefon 73 23 30 00  
Telefax 72 29 30 30  
www.kpmg.dk

## Carlsen Supermarked Løgten A/S

# Årsrapport 2011/12

### Til Erhvervsstyrelsen

Årsrapporten er fremlagt og godkendt på selskabets ordinære generalforsamling

den Løgten 12/2 2013

Jannik Bruun  
dirigent

CVR-nr. 46 03 88 19  
905029 12001 / 2068266\_1

## **Indhold**

Ledespåtegning	2
Den uafhængige revisors påtegning	3
Ledelsesberetning	4
Selskabsoplysninger	4
Beretning	5
Årsregnskab 1. oktober – 30. september	6
Anvendt regnskabspraksis	6
Resultatopgørelse	10
Balance	11
Noter	13

## Ledelsespåtegning

Bestyrelse og direktion har dags dato behandlet og godkendt årsrapporten for regnskabsåret 1. oktober 2011 – 30. september 2012 for Carlsen Supermarked Løgten A/S.

Årsrapporten er aflagt i overensstemmelse med årsregnskabsloven.

Det er vores opfattelse, at årsregnskabet giver et retvisende billede af selskabets aktiver, passiver og finansielle stilling pr. 30. september 2012 samt af resultatet af selskabets aktiviteter for regnskabsåret 1. oktober 2011 – 30. september 2012.

Det er endvidere vores opfattelse, at ledelsesberetningen indeholder en retvisende redegørelse for de forhold, beretningen omhandler.

Årsrapporten indstilles til generalforsamlingens godkendelse.

Løgten, den 12. februar 2013

Direktion:

Thomas Peter Carlsen

Bestyrelse:

  
Jørn Ankær Thomsen  
formand  
Thomas C. Carlsen  
Else Margrethe Carlsen  
Jørgen Christian Carlsen

## Den uafhængige revisors påtegning

### Til kapitalejerne i Carlsen Supermarked Løgten A/S

#### Påtegning på årsregnskabet

Vi har revideret årsregnskabet for Carlsen Supermarked Løgten A/S for regnskabsåret 1. oktober 2011 – 30. september 2012. Årsregnskabet omfatter anvendt regnskabspraksis, resultatopgørelse, balance og noter. Årsregnskabet udarbejdes efter årsregnskabsloven.

#### Ledelsens ansvar for årsregnskabet

Ledelsen har ansvaret for udarbejdelsen af et årsregnskab, der giver et retvisende billede i overensstemmelse med årsregnskabsloven. Ledelsen har endvidere ansvaret for den interne kontrol, som ledelsen anser nødvendig for at udarbejde et årsregnskab uden væsentlig fejlinformation, uanset om denne skyldes besvigelser eller fejl.

#### Revisors ansvar

Vores ansvar er at udtrykke en konklusion om årsregnskabet på grundlag af vores revision. Vi har udført revisionen i overensstemmelse med internationale standarder om revision og yderligere krav ifølge dansk revisorlovgivning. Dette kræver, at vi overholder etiske krav samt planlægger og udfører revisionen for at opnå høj grad af sikkerhed for, om årsregnskabet er uden væsentlig fejlinformation.

En revision omfatter udførelse af revisionshandlinger for at opnå revisionsbevis for beløb og oplysninger i årsregnskabet. De valgte revisionshandlinger afhænger af revisors vurdering, herunder vurderingen af risici for væsentlig fejlinformation i årsregnskabet, uanset om denne skyldes besvigelser eller fejl. Ved risikovurderingen overvejer revisor intern kontrol, der er relevant for selskabets udarbejdelse af et årsregnskab, der giver et retvisende billede. Formålet hermed er at udforme revisionshandlinger, der er passende efter omstændighederne, men ikke at udtrykke en konklusion om effektiviteten af selskabets interne kontrol. En revision omfatter endvidere vurdering af, om ledelsens valg af regnskabspraksis er passende, om ledelsens regnskabsmæssige skøn er rimelige samt den samlede præsentation af årsregnskabet.

Det er vores opfattelse, at det opnåede revisionsbevis er tilstrækkeligt og egnet som grundlag for vores konklusion.

Revisionen har ikke givet anledning til forbehold.

#### Konklusion

Det er vores opfattelse, at årsregnskabet giver et retvisende billede af selskabets aktiver, passiver og finansielle stilling pr. 30. september 2012 samt af resultatet af selskabets aktiviteter for regnskabsåret 1. oktober 2011 – 30. september 2012 i overensstemmelse med årsregnskabsloven.

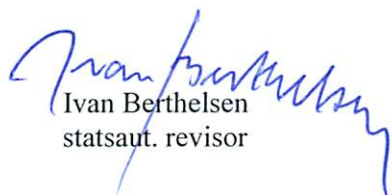
#### Udtalelse om ledelsesberetningen

Vi har i henhold til årsregnskabsloven gennemlæst ledelsesberetningen. Vi har ikke foretaget yderligere handlinger i tillæg til den udførte revision af årsregnskabet. Det er på denne baggrund vores opfattelse, at oplysningerne i ledelsesberetningen er i overensstemmelse med årsregnskabet.

Aarhus, den 12. februar 2013

**KPMG**

Statsautoriseret Revisionspartnerselskab



Ivan Berthelsen  
statsaut. revisor

## **Ledelsesberetning**

### **Selskabsoplysninger**

Carlsen Supermarked Løgten A/S  
Grenåvej 752  
8541 Skødstrup

Telefon: 86 99 12 88  
Telefax: 86 99 37 02  
CVR-nr.: 46 03 88 19  
Hjemstedskommune: Aarhus  
Regnskabsår: 1. oktober – 30. september

### **Bestyrelse**

Jørn Ankær Thomsen  
Thomas C. Carlsen  
Else Margrethe Carlsen  
Jørgen Christian Carlsen

### **Direktion**

Thomas Peter Carlsen

### **Revision**

KPMG  
Statsautoriseret Revisionspartnerselskab  
Bruun's Galleri  
8100 Aarhus C

## **Ledelsesberetning**

### **Beretning**

#### **Hovedaktivitet**

Selskabets aktivitet er handel med dagligvarer m.v. inden for detailbranchen.

#### **Udviklingen i aktiviteter og økonomiske forhold**

Selskabets bruttoresultat har i 2011/12 andraget 3.827 tkr., hvilket er et fald på 49 tkr. i forhold til 2010/11.

Resultat før skat har udgjort -2.369 tkr. mod -1.672 tkr. i 2010/11.

I konsekvens af den negative resultatudvikling, har selskabet i regnskabsåret tilbageført det i tidligere år aktiverede udskudte skatteaktiv på 1.079 tkr.

Årets resultat udgør herefter -3.448 tkr. mod -1.672 tkr. i 2010/11.

#### **Forventninger til fremtiden**

Selskabets drift og udvikling er meget afhængig af konjunkturerne i dagligvarebranchen, og det forventes, at virksomhedens udvikling vil følge branchen.

For regnskabsåret 2012/13 forventes et bedre resultat end det i 2011/12 realiserede.

## Årsregnskab 1. oktober – 30. september

### Anvendt regnskabspraksis

Årsrapporten for Carlsen Supermarked Løgten A/S for 2011/12 er aflagt i overensstemmelse med årsregnskabslovens bestemmelser for klasse B-virksomheder.

Årsregnskabet er aflagt efter samme regnskabspraksis som sidste år.

### Generelt om indregning og måling

Aktiver indregnes i balancen, når det er sandsynligt, at fremtidige økonomiske fordele vil tilflyde selskabet, og aktivets værdi kan måles pålideligt.

Forpligtelser indregnes i balancen, når det er sandsynligt, at fremtidige økonomiske ressourcer vil fragå selskabet, og forpligtelsens værdi kan måles pålideligt.

Ved første indregning måles aktiver og forpligtelser til kostpris. Efterfølgende måles aktiver og forpligtelser som beskrevet for hver enkelt regnskabspost nedenfor.

Visse finansielle forpligtelser måles til amortiseret kostpris, hvorved der indregnes en konstant effektiv rente over løbetiden. Amortiseret kostpris opgøres som oprindelig kostpris med fradrag af eventuelle afdrag samt tillæg/fradrag af den akkumulerede amortisering af forskellen mellem kostpris og nominelt beløb.

Ved indregning og måling tages hensyn til gevinster, tab og risici, der fremkommer, inden årsrapporten aflægges, og som be- eller afkræfter forhold, der eksisterede på balancedagen.

Indtægter indregnes i resultatopgørelsen i takt med, at de indtjenes, herunder indregnes værdireguleringer af finansielle aktiver og forpligtelser, der måles til dagsværdi eller amortiseret kostpris. Endvidere indregnes omkostninger, der er afholdt for at opnå årets indtjening, herunder afskrivninger, nedskrivninger samt tilbageførsler som følge af ændrede regnskabsmæssige skøn af beløb, der tidligere har været indregnet i resultatopgørelsen.

### Resultatopgørelse

Selskabet har valgt at anvende undtagelsesbestemmelsen i årsregnskabslovens § 32 om alene at oplyse bruttoresultatet.

### Bruttoresultat

I posten bruttoresultat indgår nettoomsætning, vareforbrug samt andre eksterne omkostninger.

### Nettoomsætning

Nettoomsætningen ved salg af handelsvarer indregnes i resultatopgørelsen, hvis levering og risikoovergang til køber har fundet sted inden regnskabsårets udgang. Nettoomsætningen indregnes ekskl. moms, afgifter og med fradrag af rabatter i forbindelse med salget.

## Årsregnskab 1. oktober – 30. september

### Anvendt regnskabspraksis

#### Andre eksterne omkostninger

Andre eksterne omkostninger omfatter omkostninger til distribution, salg, reklame, administration og lokaler.

#### Finansielle indtægter og omkostninger

Finansielle indtægter og omkostninger indeholder renter, amortisering af finansielle forpligtelser samt tillæg og godtgørelser under acontoskatteordningen m.v.

#### Skat af årets resultat

Årets skat, som består af årets aktuelle skat og forskydning i udskudt skat, indregnes i resultatopgørelsen med den del, der kan henføres til årets resultat, og direkte i egenkapitalen med den del, der kan henføres til posteringer direkte i egenkapitalen.

### Balance

#### Immaterielle anlægsaktiver

Erhvervet goodwill måles til kostpris med fradrag af akkumulerede afskrivninger. Goodwill afskrives lineært over den vurderede økonomiske brugstid, der er vurderet til 5 år.

Immaterielle anlægsaktiver nedskrives til genindvindingsværdien, såfremt denne er lavere end den regnskabsmæssige værdi.

#### Materielle anlægsaktiver

Grunde og bygninger samt andre anlæg, driftsmateriel og inventar måles til kostpris med fradrag af akkumulerede afskrivninger. Der afskrives ikke på grunde.

Afskrivningsgrundlaget er kostpris med fradrag af forventet restværdi efter afsluttet brugstid.

Kostprisen omfatter anskaffelsesprisen samt omkostninger direkte tilknyttet anskaffelsen indtil det tidspunkt, hvor aktivet er klar til brug.

Der foretages lineære afskrivninger over den forventede brugstid, baseret på følgende vurdering af aktivernes forventede brugstider:

Bygninger	15-20 år
Andre anlæg, driftsmateriel og inventar	3-8 år

Materielle anlægsaktiver nedskrives til genindvindingsværdien, såfremt denne er lavere end den regnskabsmæssige værdi.

## Årsregnskab 1. oktober – 30. september

### Anvendt regnskabspraksis

Fortjeneste eller tab ved afhændelse af materielle anlægsaktiver opgøres som forskellen mellem salgspris med fradrag af salgsomkostninger og den regnskabsmæssige værdi på salgstidspunktet. Fortjeneste eller tab indregnes i resultatopgørelsen under afskrivninger.

### Finansielle anlægsaktiver

Andre værdipapirer indregnes til kostpris, og efterfølgende måling sker til dagsværdi.

### Varebeholdninger

Varebeholdninger måles til kostpris efter FIFO-metoden. Er nettorealisationsværdien lavere end kostprisen, nedskrives til denne lavere værdi.

Kostpris for handelsvarer omfatter anskaffelsespris med tillæg af hjemtagelsesomkostninger.

### Tilgodehavender

Tilgodehavender måles til amortiseret kostpris, svarende til nominel værdi. Der nedskrives til imødegåelse af forventede tab.

### Periodeafgrænsningsposter

Periodeafgrænsningsposter, indregnet under aktiver, omfatter afholdte omkostninger vedrørende efterfølgende regnskabsår.

### Egenkapital – Udbytte

Foreslået udbytte indregnes som en forpligtelse på tidspunktet for vedtagelse på den ordinære generalforsamling (deklareringstidspunktet). Udbytte, som forventes udbetalt for året, vises som en særskilt post under egenkapitalen.

### Selskabsskat og udskudt skat

Aktuelle skatteforpligtelser og tilgodehavende aktuel skat indregnes i balancen som beregnet skat af årets skattepligtige indkomst, reguleret for skat af tidligere års skattepligtige indkomster samt for betalte acontoskatter.

Udskudt skat måles efter den balanceorienterede gælds metode af alle midlertidige forskelle mellem regnskabsmæssig og skattemæssig værdi af aktiver og forpligtelser. I tilfælde hvor opgørelse af skatteværdien kan foretages efter alternative beskatningsregler, måles udskudt skat på grundlag af den planlagte anvendelse af aktivet.

Udskudte skatteaktiver, herunder skatteværdien af fremførselsberettiget skattemæssigt underskud, måles til den værdi, hvortil de forventes at kunne realiseres, enten ved udligning i skat af fremtidig indtjening eller ved modregning i udskudte skatteforpligtelser inden for samme juridiske skatteenhed. Eventuelle udskudte skatteaktiver måles til nettorealisationsværdi.

## **Årsregnskab 1. oktober – 30. september**

### **Anvendt regnskabspraksis**

Udskudt skat måles på grundlag af de skatteregler og skattesatser, der med balancedagens lovgivning vil være gældende, når den udskudte skat forventes udløst som aktuel skat. Ændring i udskudt skat som følge af ændringer i skattesatser indregnes i resultatopgørelsen.

Selskabet er sambeskattet med moder- og søsterselskab. Der foretages fuld skattemæssig udlig-ning mellem selskaberne.

### **Gældsforpligtelser**

Finansielle forpligtelser indregnes ved lånoptagelse til det modtagne provenu efter fradrag af afholdte transaktionsomkostninger. I efterfølgende perioder måles de finansielle forpligtelser til amortiseret kostpris, svarende til den kapitaliserede værdi ved anvendelse af den effektive rente, således at forskellen mellem proventuet og den nominelle værdi indregnes i resultatopgørelsen over låneperioden.

Øvrige gældsforpligtelser er målt til nettorealisationsværdi.

## Årsregnskab 1. oktober – 30. september

### Resultatopgørelse

	Note	2011/12	2010/11
			tkr.
<b>Bruttoresultat</b>		3.826.790	3.876
Personaleomkostninger	1	-4.590.608	-4.850
Afskrivninger	2	-1.412.835	-1.104
<b>Resultat af primær drift</b>		-2.176.653	-2.078
Finansielle indtægter	3	86.974	676
Finansielle omkostninger	4	-278.827	-270
<b>Resultat før skat</b>		-2.368.506	-1.672
Skat af årets resultat	5	-1.079.758	0
<b>Årets resultat</b>		<u>-3.448.264</u>	<u>-1.672</u>
 <b>Forslag til resultatdisponering</b>			
Udbytte for regnskabsåret		0	0
Overført resultat		-3.448.264	-1.672
		<u>-3.448.264</u>	<u>-1.672</u>

## Årsregnskab 1. oktober – 30. september

### Balance

	Note	2011/12	2010/11
			tkr.
<b>AKTIVER</b>			
<b>Anlægsaktiver</b>			
<b>Materielle anlægsaktiver</b>			
Grunde og bygninger	6	1.945.101	1.839
Andre anlæg, driftsmateriel og inventar		1.662.647	1.860
		<u>3.607.748</u>	<u>3.699</u>
<b>Finansielle anlægsaktiver</b>			
Andre værdipapirer	7	59.592	60
		<u>59.592</u>	<u>60</u>
<b>Anlægsaktiver i alt</b>		<u>3.667.340</u>	<u>3.759</u>
<b>Omsætningsaktiver</b>			
Varebeholdninger, handelsvarer		2.394.347	2.690
		<u>2.394.347</u>	<u>2.690</u>
<b>Tilgodehavender</b>			
Tilgodehavende hos tilknyttede virksomheder		1.419.413	2.890
Tilgodehavende udskudt skat	8	0	1.080
Andre tilgodehavender		259.656	445
Periodeafgrænsningsposter		28.823	50
		<u>1.707.892</u>	<u>4.465</u>
<b>Likvide beholdninger</b>		<u>607.362</u>	<u>904</u>
<b>Omsætningsaktiver i alt</b>		<u>4.709.601</u>	<u>8.059</u>
<b>AKTIVER I ALT</b>		<u>8.376.941</u>	<u>11.818</u>

## Årsregnskab 1. oktober – 30. september

### Balance

	Note	2011/12	2010/11 tkr.
<b>PASSIVER</b>			
<b>Egenkapital</b>	9		
Aktiekapital		500.000	500
Overført resultat		-11.690	3.437
<b>Egenkapital i alt</b>		<u>488.310</u>	<u>3.937</u>
<b>Gældsforpligtelser</b>			
<b>Langfristede gældsforpligtelser</b>			
Prioritetsgæld (heraf forfalder 205 tkr. efter 5 år)		1.471.242	1.753
		<u>1.471.242</u>	<u>1.753</u>
<b>Kortfristede gældsforpligtelser</b>			
Kortfristet del af langfristet prioritetsgæld		281.765	269
Leverandørgæld		1.468.027	1.857
Gæld til tilknyttede virksomheder		3.940.499	3.356
Anden gæld		619.295	646
Periodeafgrænsningsposter		107.803	0
		<u>6.417.389</u>	<u>6.128</u>
<b>Gældsforpligtelser i alt</b>		<u>7.888.631</u>	<u>7.881</u>
<b>PASSIVER I ALT</b>		<u>8.376.941</u>	<u>11.818</u>
<b>Eventualposter m.v.</b>	10		
<b>Pantsætninger og sikkerhedsstillelser</b>	11		
<b>Nærtstående parter</b>	12		

## Årsregnskab 1. oktober – 30. september

### Noter

	2011/12	2010/11
		tkr.
<b>1 Personaleomkostninger</b>		
Lønninger	3.968.658	4.209
Pensioner	572.990	587
Andre omkostninger til social sikring	48.960	54
	<u>4.590.608</u>	<u>4.850</u>
Gennemsnitligt antal medarbejdere	<u>15</u>	<u>17</u>
<b>2 Afskrivninger</b>		
Bygninger	369.299	280
Driftsmateriel og inventar	865.192	750
Småanskaffelser	178.344	74
	<u>1.412.835</u>	<u>1.104</u>
<b>3 Finansielle indtægter</b>		
Renteindtægter fra tilknyttede virksomheder	86.970	106
Øvrige	4	570
	<u>86.974</u>	<u>676</u>
<b>4 Finansielle omkostninger</b>		
Renteudgifter til tilknyttede virksomheder	155.107	123
Øvrige renteudgifter	123.720	147
	<u>278.827</u>	<u>270</u>
<b>5 Skat af årets resultat</b>		
Beregnet skat af årets skattepligtige indkomst	0	0
Årets ændring i udskudt skat	-1.079.758	0
	<u>-1.079.758</u>	<u>0</u>

## Årsregnskab 1. oktober – 30. september

### Noter

#### 6 Materielle anlægsaktiver

	Grunde og bygninger	Andre an- læg, drifts- materiel og inventar
Kostpris 1. oktober 2011	8.945.432	6.521.851
Årets tilgang	475.475	667.839
Årets afgang	0	0
Kostpris 30. september 2012	<u>9.420.907</u>	<u>7.189.690</u>
Afskrivninger 1. oktober 2011	7.106.507	4.661.851
Årets afgang	0	0
Årets afskrivninger	369.299	865.192
Afskrivninger 30. september 2012	<u>7.475.806</u>	<u>5.527.043</u>
<b>Regnskabsmæssig værdi 30. september 2012</b>	<u><u>1.945.101</u></u>	<u><u>1.662.647</u></u>

#### 7 Finansielle anlægsaktiver

	Andre værdipa- pirer
Kostpris 1. oktober 2011	16.240
Årets tilgang	0
Årets afgang	0
Kostpris 30. september 2012	<u>16.240</u>
Opskrivninger 1. oktober 2011	43.352
Tilbageførsel vedrørende årets afgang	0
Årets reguleringer	0
Opskrivninger 30. september 2012	<u>43.352</u>
<b>Regnskabsmæssig værdi 30. september 2012</b>	<u><u>59.592</u></u>

## Årsregnskab 1. oktober – 30. september

### Noter

#### 8 Tilgodehavende udskudt skat

	2011/12	2010/11
		tkr.
Saldo 1. oktober	1.079.758	1.080
Årets ændring i tilgodehavende udskudt skat	-1.079.758	0
<b>Saldo 30. september</b>	<b>0</b>	<b>1.080</b>

Tilgodehavende udskudt skat vedrører materielle anlægsaktiver samt fremførselsberettigede underskud.

#### 9 Egenkapital

	Aktie- kapital	Overført resultat	Foreslået udbytte	I alt
Egenkapital 1. oktober 2011	500.000	3.436.574	0	3.936.574
Betalt udbytte	0	0	0	0
Overført af årets resultat	0	-3.448.264	0	-3.448.264
<b>Egenkapital 30. september 2012</b>	<b>500.000</b>	<b>-11.690</b>	<b>0</b>	<b>488.310</b>

Selskabets aktiekapital er opdelt i et aktiebrev på 500.000 kr.

#### 10 Eventualposter m.v.

##### Eventualaktiver og eventualforpligtelser

Selskabet er momsmæssigt fællesregistreret med tilknyttede virksomheder, hvorfor det hæfter solidarisk for disse selskabers momstilsvar.

#### 11 Pantsætninger og sikkerhedsstillelser

I grunde og bygninger med en bogført værdi på 1.945 tkr. er lyst ejerpantebrev på 550 tkr., der er i selskabets besiddelse.

## Årsregnskab 1. oktober – 30. september

### Noter

#### 12 Nærtstående parter

Carlsen Supermarked Løgten A/S' nærtstående parter omfatter følgende:

##### **Bestemmende indflydelse**

Th.C. Carlsen Løgten A/S, Hjelmager 6 A, 8541 Skødstrup, der ejer 100 % af aktiekapitalen. Købmand Th.C. Carlsens Mindefond er den endelige modervirksomhed.

##### **Øvrige nærtstående parter, som virksomheden har haft transaktioner med**

Direktion samt bestyrelse, der alene har modtaget vederlag som oplyst i noten vedrørende personaleomkostninger.

##### **Transaktioner med nærtstående parter**

Selskabet har modtaget administrationsydelser fra moderselskabet, og afregning herfor er sket på markedsmæssige vilkår.